

## ■现场报道

## 别样

——喻红、姜杰作品展

□严冰

2006年10月29日下午，在位于798艺术区的长征空间里，当代中国画坛有代表性的两位女画家——姜杰、喻红的新作联展开幕了。近1000平米的空间展厅中散布着姜杰的作品《在》、《游龙》系列、《娱乐年代》等10多件作品，媒材涉及装置、雕塑、图片、影像等。喻红的7件架上作品《她》系列陈布在四周展墙，另外4幅6米的丝绣绘画作品自上而下悬挂展厅主厅。一种混合着女性气息和时代敏感的别样氛围在展厅中弥漫开去。开幕式上的来宾既有艺术界名人栗宪庭、王功新、张晓刚、刘小东等，还有文化界时尚界的明星艾敬、王小帅、西川、赵波等。

此次展览由来自成都的女诗人翟永明策划，展览取名为“别样”，取“映日荷花别样红”之意。因为此次展览中喻红和姜杰二人的作品都有从固有的艺术模式中发展开来，寻求别样的含义和方式这样的线索。

姜杰的新作再次延续了她近几年作品《游龙》《皇帝没有到过的地方》中的主题，不同的是，龙作为一个民族图式的形象消失了，剩下的只是那些用保鲜膜包裹的粉色琉璃瓦。这些又坚固又厚重的东西，被精心的包裹，煞有介事的呵护，最终变成一片娇嫩。加之展览现场的表演、撕扯的声音、碎瓦的影像，都使这个以柔化刚的过程更加让观众心惊。姜杰作品中一以贯之的是“易碎”的主题，只是这一次又增加了一层反讽的含义。从代表皇权的黄色到代表女性的粉色，姜杰的别样之瓦要告诉我们的是一个现代后宫故事？还是一个现代女性思考？

值得注意的是，在关注传统材质使用的同时，这次展览中姜杰的作品还表现出她对新材质的探索。一群有着汽车喷漆一样闪亮的表面、带有工业复制表情的娃娃，坐在带有农耕色彩的琉璃瓦上，显得可贵和坚定。



展览现场



姜杰作品

上，呈现出一种商业的联想。与作品名《娱乐年代》的暗藏动机和指向一样，姜杰关注的是在中国经济复苏大背景之下的全民娱乐化。

喻红的参展作品是最新的《她》系列，与《成长日记》等系列作品不同的是，《她》系列从个人化的叙事内容中走出，关注周遭女性群体的日常生活。由画中人自己选出的照片，被放大搁置在画家的作品旁边，并置了两种观看的目光。把作为艺术家的经验和作为普通人身上的经验分割开来的一种并置，把来自历史的记忆和来自个人生活的现实重叠，让我们去注意和思索包含在这不同目光中的“真实”。

另外还有喻红的四幅丝绸上绘画作品，题材虽仍是平民草根群体，呈现方式却变得精致了，薄薄的丝绸上笔触也显得轻盈起来，悬挂方式和色彩的晕染使之变得更轻。类似国画一样的写意表达在一种飘逸的动感中。

喻红和姜杰的身份不仅仅是代表了中国当代艺术中的女性艺术，更由于其作品持续性和丰富性，在当代艺术的版图上，是不同寻常的意义。“别样”意味着形式上和语汇上的别开生面。她们不把艺术家的想象力和表现力局限在某一概念和某一程式的表达上，这一点在当代艺术“乱花渐欲迷人眼”的局面中，显得可贵和坚定。

喻红和姜杰的身份不仅仅是代表了中国当代艺术中的女性艺术，更由于其作品持续性和丰富性，在当代艺术的版图上，是不同寻常的意义。“别样”意味着形式上和语汇上的别开生面。她们不把艺术家的想象力和表现力局限在某一概念和某一程式的表达上，这一点在当代艺术“乱花渐欲迷人眼”的局面中，显得可贵和坚定。

## ■艺界活动

用一流的展览  
为上海城市雕塑艺术中心定位

罗丹雕塑展登陆上海滩



展馆外景

□本报记者 邱家和

被誉为西方传统雕塑集大成者的法国著名雕塑家罗丹，将有34件雕塑名作自11月11日起在上海展出，上海城市雕塑艺术中心将以这个中国历史上最大规模的罗丹雕塑作品展览，纪念其开馆一周年。

## 罗丹名作登陆上海

作为19世纪杰出的雕塑大师，罗丹的雕塑艺术曾经以离经叛道而著称，他的作品，尤其是那尊著名的《巴尔扎克》全身像，在他生前曾经引起了激烈的争论，他的创作颠覆了西方绵延数世纪的雕塑传统，但是在西方人们早就把他视为雕塑艺术的集大成者。由于在艺术史上的崇高地位，他的作品在艺术市场上也作为艺术品中的奢侈品，而被世界各国的收藏家追捧。

此次展览由法国知名的艺术经纪公司亚高公司提供展品。34件展品中，包括了国内观众熟悉的《巴尔扎克》、《吻》以及堪称其代表作的《青铜时代》等名作。至于近年来已经在上海频频亮相的《思想者》，这次则送来了石膏像，也就是铜像的“母本”。据记者了解，这些展品中石膏像有3座（还包括《吻》和《青铜时代》）；铜像则有大件10座，中件8座，小件9座；另有多材质雕塑4座。特别值得一提的是，其中3座雕塑十分高大，分别为铜像《巴尔扎克》高2.7米；石膏像《思想者》高1.8米；《青铜时代》则石膏像、铜像均为1.02米。

## 昔日炼钢车间成为时尚中心

上海城市雕塑艺术中心，坐落在上

## 疾风迅雷——杉浦康平杂志设计半个世纪中国展

展览城市：北京  
展览时间：2006-11-06~2006-11-23  
展览地点：今日美术馆  
展览介绍：

杉浦康平是世界著名平面设计大师，日本神户艺术工科大学名誉教授，书籍设计家、教育家，亚洲造型研究学者。他将西欧的设计表现手法融入东方哲理和美学思维之中，赋予设计全新的东方文化精神和理念。

此次展览以杉浦先生每一阶段的创造性思维和理性思考为线索，充分体现了他随着时代的推移，不断提升具有生命力的活性化设计语言的表现力，勾勒出融合东方与西方设计文化发展的轨迹。

疾风迅雷——杉浦康平杂志设计半个世纪中国展是继日本全国巡回展和韩国展之后，首度在中国亮相，日本著名的空间设计事务所M&A有限公司承担展示设计。

同时主办者还策划了当代中国书籍设计家邀请展，展示当国内诸多优秀设计家的最新作品和设计理念。12月4日—18日在深圳雅昌艺术馆举行。展览期间，还将举办杉浦康平演讲会及有关中国当代书籍、杂志出版和设计的学术论坛等活动。

## 龙瑞、陈玉圃、张复兴、何家安甲子同庚联展



展览城市：北京  
展览时间：2006-11-09~2006-11-17  
展览地点：中国美术馆  
展览介绍：

一年前的11月11日，在这里举办的一场中国雕塑百年的展览，揭开了上海城市雕塑艺术中心的面纱。一年来，这个旧钢铁厂改建的展览场地日益为社会公众所熟悉，成为时尚的焦点。除了向京等知名雕塑家的个展外，世界知名品牌如欧米茄、施华洛奇、芝华士等也曾在这里发布新品、举办各种活动。前不久，这里还是以“超设计”为主题的2006年上海双年展的国际学生展的展览场地。在双年展上，上海作为中国工业化时代的尖兵的那段历史，通过“超设计”这个观念的纽带，与后工业时代知识精英的奇思妙想联系在一起，凸现了这个展览场地的“超设计”本质。这，正是上海城雕中心日益成为时尚焦点的魅力所在。

半个多世纪以来，中国山水画在民族文化虚无主义的笼罩下，经历过一次又一次的灭顶之灾。可是这四位画家凭着特有的定力，一直坚守着中国画的底线，驰骋于当今画坛。龙瑞的画，洗练凝重，有着丰富的文化内涵；陈玉圃的画，飘逸淡雅，不食人间烟火；张复兴的画，田园情趣，机杼满纸；何家安的画沉雄奔放，自然天成。他们都在传统绘画这个大格局下演化出各自不同的艺术面貌，从而形成新的典范。画展将系统而全面地展示几位画家的艺术风范。

## 《二踢脚》中国当代艺术展

展览城市：北京  
展览时间：2006-11-11~2006-12-15  
展览地点：北京当代唐人艺术中心  
参展艺术家：刘锋、琴嘎、隋建国、沈少民、孙原+彭禹、王兴伟、翁培璇、许仲敏、陈界仁  
展览介绍：

此次展览力求以推举艺术家的个性创造为宗旨，推出中国艺术在新世纪最独特的视觉贡献。参加展览的这些艺术家都属于中国最杰出的当代艺术家和当红的青年艺术家。在展览中，艺术家们将带着对自身已有的艺术思维的反思，力图体现对自身最新的突破，继续以实验精神看待当代艺术展览，展示他们独立的、不可替代的、互动性和现场性极强的作品，根据燃放经验，“二踢脚”理论上应该是双响，但也常常因某种原因，它只响了一下而没下文。这种未知数让这个词平添象征意义，标示着展览依旧具有的不可预知的机会和结果。

展览无疑是为中国当代艺术在北京主场的建设和推进增添一道鲜活的亮色。并将以富有意味的策划和展览实践，对当代艺术、艺术机制在中国的发展贡献一份独特经验，引起全国，引发艺术家、批评家、策展人以及众多的艺术爱好者的参与思考。



## N12第4回展

展览城市：北京  
展览时间：2006-11-11~2006-12-03  
展览地点：西五艺术中心  
开幕酒会：2006年11月11日(周六)下午4点  
展览介绍：

12位艺术家胡晓媛、梁远苇、马廷红、仇晓飞、宋琨、申亮、王光乐、王硕、温凌、杨静、徐华翎、邵强——聚集在一起，在中央美术学院学习期间的所见所闻为基础，各自进行创作，并举办了首次作品展。[N12]展览，完全是由我们的主人公们精心策划的，决非照搬某个评论家或者策划人的意图。并且，这已是他们举办的第4次展览了。

12位艺术家在创作中传递了各自独有的感悟，并不约而同地表达了一种对现实的自我警醒。然而，为了充分表达自身的创作意图，艺术家们也决不会满足于采用某种单一的主题和内容。

## 8种表情

展览城市：上海  
展览时间：2006-11-11~2006-11-26  
展览地点：上海多伦现代美术馆  
参展艺术家：Danielle(荷兰), Nina(德国), Jeffery(加拿大), Tommes(德国), Lorenzo(意大利), Xubo(中国), Magdalene Ektoras(智利/澳大利亚), Eun-hee Noh(韩国)  
展览介绍：

“8种表情”的策展理念最初来源于几个艺术家想自发地组织一个由各国艺术家参加的群展，是一个真正跨国籍、肤色和性别方面没有偏见的展览。8种表情，8种文化，8个国家……

## 唐志冈个展《中国童话 2006》



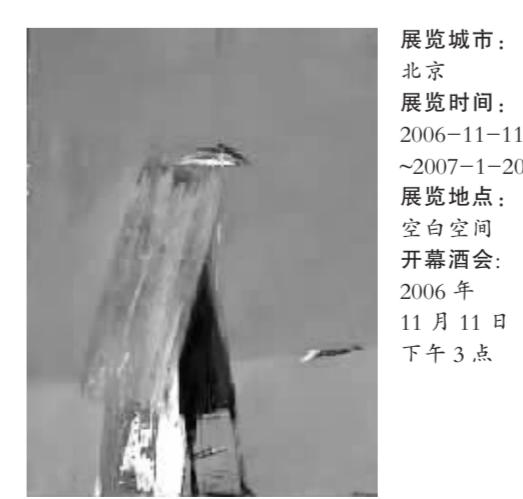
展览日期：2006年11月16日至12月15日(周一休息)

展览时间：10:00—18:00  
展览地点：上海虹桥路1426号 红桥画廊  
联系人(Contact Person)：田晓雪(Emma Tian)

儿童是我的符号；唐志冈推出的新一批《中国童话》(China Fairytale)依然不折不扣地延续了他的“儿童系列”；而新作中，唐志冈的儿童形象以荒诞的手法被放置在了竞技场：儿童或被毫无来由地垂在了吊环之上，或站在高高的跳水板上惴惴地向下，一种成人才会面对的恐惧感和心理压力被错位地搁置在了儿童身上……

在唐志冈的作品中，荒诞、错位而置的儿童形象始终是标志性的元素之一，在离奇的错位与假设之中，在表象的轻快与戏谑之中悄然显露了她的批判态度和敏感的知觉……同时亦为观者拓开了一个无限的想象空间……

## ANTONI TÀPIES——单凡



展览城市：北京  
展览时间：2006-11-11~2007-1-20  
展览地点：空白空间  
开幕酒会：2006年11月11日下午3点  
展览介绍：

## Jean Rochard 绘画独奏展

展览城市：北京  
展览时间：2006-11-11~2007-1-10  
展览地点：另辟蹊径  
开幕式：11月11日周六下午3:00  
展览介绍：

Jean Rochard是法国画家度过大多数他的生活用法属波利尼西亚，在他陈列他深刻的印象表示关于中国的这陈列。他最近发现在他的旅行期间的国家。他集中主要于他发现在中国与太平洋海岛的倦怠对比的伟大的冒险。



## 观·自在——澳门女艺术家何仲仪作品展



展览城市：上海  
展览时间：2006-11-11~2006-11-28  
展览地点：顶层画廊  
开幕时间：2006年11月11日19:00  
展览介绍：

难以想象文静优雅的何仲仪创作了这么多如此强有力的艺术品，油画作品：1米2见方的木板油画，“充满物质主义”的装置，在这些作品旁边会有如古典戏剧、传统诗歌、舞台对白等的文字，充满了女性的敏感和柔美，成为视觉作品的延伸。

这是澳门现代画的后起之秀，年轻女艺术家何仲仪在上海的第一个个展，她很高兴可以向心中已经非常亲近的上海，表达她的观察和感受，观点和观念。亲近观众的心灵。

## ICON



展览城市：北京  
展览时间：2006-11-11~2006-12-11  
展览地点：索卡当代空间  
参展艺术家：杨静(中国), 李友宜(中国), 陈怡潔(台湾), Yeo Donghun(韩国)  
开幕式：2006年11月11日(Sat)18:00  
展览介绍：

2006年，距离“卡通一代”的提出已经过去了整整14个年头。这群生于二十世纪七十年代的艺术家们已经在用自己的作品向舆论宣示：其实我们需要的只是“卡通精神”而已。

“Icon”词典里解释为：“图像，偶像”。在东正教的传统中，神圣或受人崇拜的人才能拥有属于自己的画像。耶稣沾满鲜血的十字架和荆棘冠冕是对“Icon”一词最好的注释。然而，参与此次展出的四位画家显然已对自己的图式成竹在胸——纯情的玩偶、恣意的天堂、叛逆的“泡泡糖”……这些作品又不约而同向观者揭示了此次展览的主题：我们应该将注视的目光从艺术作品“卡通化”的表面抽离出来，更多地去关注作品图式背后深刻的精神涵义。几位艺术家作品中明净的图式所带来的审美愉悦，与其中所表达出的对于文化的执著思考同样令人感动。